

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 034/2019

AOV-RAHMENVEREINBARUNG „ENERGY
2019

Erkennungskode CIG: 8086490EA3

Codice gara:

AOV/SUA-SF 034/2019

CONVENZIONE QUADRO ACP
“ENERGY 2019

Codice CIG: 8086490EA3

**Mitteilung Richtigstellung der
Ausschreibungsbedingungen****Comunicazione rettifica del disciplinare di
gara****Anpassung der Ausschreibungs-
bedingungen in der Sektion betreffend
Zahlung zugunsten der ANAC**

In der Mitteilung vom 11.11.19 macht ANAC auf
eine Änderung der Zahlungsmodalitäten des
Gebühr aufmerksam.

Folglich werden die
Ausschreibungsbedingungen teilweise
abgeändert und **ab Seite 47 bis Seite 49 –
gesamter Abschnitt 3 - durch den folgenden i
gelb markierten Text ersetzt.**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die
einstigen Zahlungsmodalitäten nicht mehr gültig
sind bzw. auch nicht mehr funktionieren könnten

Sollte ein Bieter auf eine nicht (mehr) korrekte
Zahlungsmodalität zurückgreifen, kann der
Mangel im Wege eines Untersuchungs-
beistandes behoben werden.

**3. Scan des Originals des Dokuments über die
erfolgte Zahlung zugunsten der ANAC-
Staatliche Aufsichtsbehörde für
Antikorrusion über einen Betrag von 500,00
Euro**

als Gebühr für die Teilnahme an der
Ausschreibung der gegenständlichen
Leistung gemäß den Bestimmungen gemäß
Art. 1 Abs. 67 des Gesetzes Nr. 266 vom

**Adeguamento del disciplinare nella sezione
relativa al pagamento a favore dell'ANAC**

Nella News del 11.11.19 ANAC fa presente che
sono cambiate le modalità di pagamento del
contributo.

Di seguito si rettifica parzialmente il disciplinare
di gara e **si sostituisce la parte da pag. 47 a
pag. 49 – intero punto 3 - con il testo che
segue evidenziato in giallo.**

Si avverte che le modalità di pagamento come
erano previste nel disciplinare di gara non sono
più valide e potrebbero, in concreto, anche non
funzionare.

Nel caso un operatore economico faccia ricorso
ad una modalità di pagamento non più
ammessa, il vizio potrà essere sanato tramite il
soccorso istruttorio

**3. Scansione dell'originale del documento di
versamento a favore dell'Autorità
Nazionale Anticorruzione - ANAC
dell'importo di euro 500,00**

quale contributo per la gara al fine di
partecipare all'appalto della prestazione in
oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1,
comma 67, della legge 23/12/2005, n. 266



<p>23.12.2005 (Finanzgesetz 2006), gemäß den Modalitäten und Anweisungen der Behörde auf deren Internetseite unter der Adresse http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti vorzunehmen (insbesondere sei auf den Beschluss Nr. 1174 vom 19.12.2018 gültig ab dem 01.01.2019 hingewiesen).</p>	<p>(Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti (si veda a tal fine la delibera n. 1174 del 19 dicembre 2018 in vigore dal 01.01.2019).</p>
<p>Je nachdem, welche Methode für die Vornahme dieser Zahlung gewählt wurde, müssen die Bieter folgende Unterlagen durch Einscannen des Originaldokuments beifügen:</p>	<p>Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare perentoriamente la seguente documentazione mediante scansione del documento originale:</p>
<p>a) Online Bezahlung über das neue Portal der Zahlungen der ANAC (http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti), wobei unter den Zahlungsmodalitäten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen, gewählt werden soll.</p>	<p>a) "Pagamento on line" mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'A.N.AC (http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti), scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.</p>
<p>b) „Zahlung mittels Zahlungsavis“ wobei die von einem zu PagoPA ermächtigten PSP (Anbieter der Zahlungsleistung) zur Verfügung gestellten Kanäle in Anspruch genommen werden sollen (ATM Schalter, Homebanking, CBILL - Dienst und mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.)</p> <p>Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP ohne Zahlungsavis, bzw. nur mit dem CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen. Die Liste der aktiven PSP und für den Erhalt von Zahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter der Adresse www.pagopa.gov.it abrufbar.</p>	<p>b) "Pagamento mediante avviso" utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)</p> <p>Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell'operatore economico. L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo www.pagopa.gov.it.</p>
<p>Bei Schwierigkeiten bitten wir Sie folgende grüne Nummer der ANAC 800-896936 zu kontaktieren. Vom Ausland kann die Nummer +39 02 49520512 (zahlungspflichtig, wobei die</p>	<p>In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC 800-896936. Dall'estero il servizio risponde al +39 02 49520512, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.</p>



Tarife des jeweiligen Telefonanbieters zur Anwendung kommen) kontaktiert werden.

Der Zahlungsbeleg muss im Portal hochgeladen werden

Dovra' essere caricata a portale la ricevuta di pagamento.

Diese Zahlungsbelege sind in der Sektion „pagamenti effettuati“ (getätigte Zahlungen) verfügbar, nachdem die Zahlung positiv zum Abschluss gebracht wurde und die Aufsichtsbehörde die telematische Zahlungsbestätigung, welche von den PSP übermittelt wird, erhalten hat.

Wann immer die Notwendigkeit besteht, den Zahlungsbeleg innerhalb kürzester Zeit zu erhalten, wird empfohlen, die Zahlung frühestmöglich, d.h. in einem angemessenen Zeitraum vor Gebrauch derselben, vorzunehmen.

Tali ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione “Pagamenti effettuati”, a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.

Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.

Die letzte Frist für die Zahlung entspricht der Frist für die Angebotseinreichung. Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht in Portal hochgeladen, wird der Bieter aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.“

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di scadenza per la presentazione dell'offerta. Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omesso l'inserimento della ricevuta del versamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento”.

► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC innerhalb des Angebotsabgabetermins stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

Im Fall, dass die Bezahlung innerhalb der vorgesehenen Frist vorgenommen wurde, jedoch mit anderen Modalitäten als oben angeführt, wird die Agentur zwecks Zulassung des Teilnehmers die erneute Vornahme der Zahlung gemäß den zulässigen Modalitäten verlangen.

► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell'ANAC entro la data di presentazione dell'offerta.

In caso di pagamento entro la data di presentazione dell'offerta mediante una modalità diversa da quelle sopra indicate, l'Agenzia, ai fini dell'ammissione del concorrente, richiederà che venga effettuato un nuovo versamento con una delle modalità ammesse.